

Злыиж, сему напротив, суть смелы, обманчивы, дерзки,  
 Скóры вкрасться, во-всём угождать, притворяться искусны,  
 Зделать готовы все, что-противно Совести, Чести,  
 Толькоб Страсти им удовлетить в Самодержавном.  
 О! злополучен Царь, что толь открыт Злых-коварствам:  
 Он погиб, когда Ласкательств не отрывает,  
 И не любит всех вещающих Истину смело.<sup>1</sup>

Кн. II, 40, 41.

Все Государи, всегда которы преспеючи были,  
 Суть не-весьма за тем своего блаженства достойны:  
 Нега портит их, а — величье упоевает.  
 Будешь-же ты когда другим Властелин человекам,  
 И Добродетельми Отчими править мирное Царство;  
 Помни, что-сам был слаб, бедн, страждущ равно как-оны,  
 Сладко тебе да-бывает всем им делать отраду,  
 Подданных прямо люби, проклинай ласкательства вредны,  
 Да и знай притом, что Великим будешь постольку,  
 Ты поскольку в стремительствах всех быть станешь умерен,  
 А всегда Бодр, Храбр, побеждать кипящие Страсти.»<sup>2</sup>

II, 43.

Слова Сесострия — царя «образцового», но обманутого:  
 О! пренестчаслив всяк, говорил, кто-Державствует в Людах:  
 Часто не-может зрить своими Правды очами;

<sup>1</sup> *Helas! à quoi les Rois sont-ils exposés? Les plus sages même sont souvent surpris. Des hommes artificieux et intéressés les environnent; les bons se reti-  
 rent, parce qu'ils ne sont ni empressés ni flatteurs: les bons attendent qu'on  
 les cherche, et les Princes ne savent guère les aller chercher. Au contraire,  
 les méchants sont hardis, trompeurs, empressés à s'insinuer et à plaire, adroits  
 à dissimuler, prêts à tout faire contre l'honneur et la conscience, pour conten-  
 ter les passions de celui qui régné. O qu'un Roi est malheureux d'être exposé  
 aux artifices des méchants! il est perdu s'il ne repousse la flatterie, et s'il n'aime  
 ceux qui disent hardiment la vérité. Voilà les réflexions que je faisois dans mon  
 malheur, et je rappellois tout ce que j'avois oui dire à Mentor.*

<sup>2</sup> *Une voix mugissante sortit de la caverne, et me fit entendre ces paroles:  
 Fils du sage Ulysse, il faut que tu deviennes, comme lui, grand par la patience.  
 Les Princes qui ont toujours été heureux, ne sont guere dignes de l'être; la  
 mollesse les corrompt, l'orgueil les enivre. Que tu seras heureux, si tu surmon-  
 tes malheurs, et si tu ne les oublies jamais! ... Quand tu seras le maître des  
 autres hommes, souvien-toi que tu as été foible, pauvre et souffrant comme eux;  
 prens plaisir à les soulager; aime ton peuple, déteste la flatterie, et sache que  
 tu ne seras grand qu'autant que tu seras modéré et courageux pour vaincre tes  
 passions.*